

Sergio Coto-Rivel

Configuración de nuevas subjetividades individuales
en la narrativa centroamericana contemporánea, una visión más allá de la memoria
(Proyecto de investigación doctoral)

Université de Bordeaux 3 Michel Montaigne, Francia

sergio.cotorivel@univ-lr.fr

Presentación

El texto que presento a continuación constituye algunas premisas a partir de las cuales se organiza mi proyecto de tesis doctoral inscrito en la Universidad Bordeaux 3 Michel de Montaigne bajo la dirección de la doctora Isabelle Tauzin-Castellanos y como parte del equipo de investigación ERSAL (Équipe de recherche sur l'Amérique Latine). De esta forma, las líneas de investigación expuestas se organizan como puntos de partida para el análisis de un corpus de literatura centroamericana contemporánea.

Breves referencias historiográficas

El istmo centroamericano, hasta hace pocos años, carecía de un aparato crítico que se dedicara de forma sistemática al estudio de su literatura y las vinculaciones historiográficas existentes con los procesos culturales y artísticos. Con el inicio del siglo XXI es posible encontrar una importante proliferación de análisis literarios que empiezan a brindar una visión de conjunto, tanto de las líneas de escritura más destacadas como de un recuento parcial de la historia literaria en cada uno

de los países de la región¹ más allá de los primeros intentos significativos e importantes, pero parciales, iniciados en décadas anteriores por críticos como Ramón Luis Acevedo o Magda Zavala y Seidy Araya.

Al acercarnos a estas nuevas propuestas de lectura se identifica fácilmente una significativa y marcada tendencia hacia la literatura testimonial, encargada de revisitar los espacios violentos y dolorosos propiciados por las guerrillas y dictaduras que han afectado en mayor o menor medida a Centroamérica. Es durante los años ochenta que se manifiesta el predominio de esa literatura testimonial en donde la ficción, o al menos la pretensión de ficción en los textos como estrategia literaria, es mucho más reducida. En este sentido se encuentra una necesidad de configurar un espacio colectivo identitario que reivindica una posición política, una lucha de clases o en general los ideales que generan estos movimientos de cambio y crisis social. De esta manera se llegó a una importante época de cambio en el paradigma literario centroamericano en este caso mucho más ligado a las causas políticas y las necesidades reivindicativas de voces silenciadas.

Esta corriente ha sido tan solo una de las que se han destacado dentro de la producción literaria y a la que la crítica le ha prestado especial atención durante los últimos años. Evidentemente la caracterización de las literaturas centroamericanas contemporáneas es mucho más compleja, lo que hace de la labor de clasificación historiográfica un proceso largo de organización a partir de diversos fenómenos culturales e históricos que confluyen de manera diferenciada en los distintos países de la región.

Por otro lado, dentro de las clasificaciones que se empiezan a hacer de la literatura centroamericana de finales de siglo XX encontramos la de 'literatura de posguerra', en la que se exploran nuevas posibilidades temáticas y escriturales, las cuales, en muchos de sus casos, están marcadas por el desencanto producido por el fracaso de proyectos nacionalistas, la violencia

¹ En este caso me refiero especialmente a los estudios críticos producidos a partir del Programa Internacional de Investigación Hacia una Historia de las Literaturas Centroamericanas HILCAS (con base en la Universidad de Costa Rica) y a *Istmo. Revista virtual de estudios literarios y culturales centroamericanos*, entre los más sobresalientes.

creciente y la devastación causada por los procesos bélicos². El término posguerra no ha dejado de plantearse desde distintas perspectivas en los estudios críticos de la literatura centroamericana, ya que por un lado viene a explicar en cierta forma estas producciones que se empezaron a dar a partir del momento en que los recientes conflictos bélicos del istmo llegaron a su fin al inicio de los años noventa, precisamente a partir de esta marca temporal, lo cual no necesariamente refiere a un movimiento claro. A este respecto Ortiz Wallner menciona que

Sin embargo tanto el término [posguerra] como su utilización ya muestran transformaciones; de ahí que no sea lo mismo hablar de una literatura de posguerra a inicios de la década de los noventa –cuando se lo considera como posibilidad para inventar, como nos lo dice Castellanos Moya, el rostro del “otro” centroamericano que no es guerrillero ni soldado-, que hablar de literatura de posguerra a comienzos del siglo XXI, cuando se ha constatado el inicio de una transformación en la forma en que leemos y escribimos sobre la cultura, la historia y las literaturas centroamericanas. (Ortiz Wallner, “La problemática” 199).

La cita anterior ejemplifica esta diversidad presente en el concepto de posguerra sobre las prácticas literarias que podría englobar y sus manifestaciones en cada país a lo largo de los últimos veinte o veinticinco años. Ortiz Wallner señala también en relación con esta problemática las implicaciones de utilizar un término que posee una carga mucho más política que cultural (198) llegando a pensarse como la delimitación de un subgénero, a pesar de su evidente heterogeneidad. De esta forma plantea la posibilidad de una “categoría de periodización literaria estructurada a partir de procesos literarios y habilitada para la superación de una perspectiva que privilegie lo nacional” (198), lo cual va más allá del encasillamiento en un solo proceso político y en la tendencia más tradicional de representación de valores de cada nación.

Este acercamiento a la historiografía literaria de Centroamérica más allá de una visión centrada en lo nacional implica una revalorización de estos mismos procesos culturales desde las identidades individuales, argumento que señala también Ortiz Wallner en su artículo y que para el

² Evidentemente estos rasgos que menciono son simplemente generalidades de los intentos de construir una historiografía literaria satisfactoria para la región centroamericana, los cuales a su vez se han convertido en tópicos constantes a través de los artículos académicos y tesis doctorales más recientes sobre la literatura centroamericana.

desarrollo de la presente investigación resulta de gran importancia al ser uno de los objetivos centrales de análisis de las obras planteadas en el corpus más adelante.

Hoy en día se dificulta fijar las identidades al espacio territorial, baste observar las configuraciones de los mapas de poder a nivel mundial, las identidades subregionales o el surgimiento de colectivos asociados en torno a demandas sectoriales específicas. Así, la problemática de las identidades reside ahora en la constitución de las identidades individuales, en una revalorización del cuerpo y en las memorias personales. (Ortiz Wallner, “La problemática” 199).

Muchos otros críticos han señalado también estas nuevas caracterizaciones de la literatura centroamericana dirigidas hacia el individuo, lejos de altos compromisos y discursos de la nación. Héctor Leyva, refiriéndose a un breve estudio de cuatro novelas publicadas entre 1998 y 2003, señala al menos cuatro características de esta nueva literatura de la que se pueden empezar a diferenciar tendencias generales o puntos de convergencia evidentes, como lo es la disolución del vínculo del testimonio, la figura del autor creador de su obra (subjetividad), la vuelta a modelos textuales conocidos (novela) y la confrontación de los poderes establecidos (Leyva, “Narrativa”). Por su parte Werner Mackenbach identifica claramente a la violencia eje que atraviesa estas nuevas producciones a partir de los años noventa más que un tratamiento temático, sino como un sistema complejo de relaciones:

Parece entonces que la narrativa centroamericana a partir de la década de los noventa se convierte en un medio por el que la violencia es negociada estéticamente en sus más diversas facetas y dimensiones. (Mackenbach, “Entre” s.p.).

Propuesta de estudio

Mi propuesta de investigación parte de dos consideraciones básicas vinculadas por un lado al giro hacia la subjetividad del que hablábamos antes y por otro a las voces marginales expresadas a

través de esa visión individual. Así entonces, la primera consiste en que la escritura del yo puede ser expresada más allá de las formas tradicionales autobiográficas como lo son las memorias, testimonios o autobiografías propiamente dichas, ya que dentro de la misma producción de la narrativa ficcional existe una necesidad de construir la subjetividad, es decir hay una expresión de la identidad personal que configura espacios significantes representativos.

En el caso de las literaturas centroamericanas de los últimos años se han desarrollado textos que intentan alejarse de una estructura narrativa más tradicional, en el sentido de que no pretenden reflejar las problemáticas políticas a manera de documento que demuestra la injusticia o la exclusión, sino que se configuran en un espacio íntimo dirigido hacia otros intereses, en los que encontramos una afirmación del yo y de la identidad personal no necesariamente ligada con un colectivo. En este sentido se considera las novelas ficcionales (o autoficcionales, si se quiere) como textos que presentan grandes posibilidades de interpretación a partir de la construcción de nuevas subjetividades que pueden representar una ruptura importante con las formas tradicionales de testimonio y escrituras del yo en general, pero desde formas narrativas experimentales, estrictamente ficcionales (o que pretenden serlo) o en la imitación de las estrategias del texto autobiográfico.

Así entonces se analizarán desde el punto de vista discursivo las diversas articulaciones de los discursos de la subjetividad que tienen un papel preponderante en los textos seleccionados como base principal de esa diferencia característica en la literatura de la región, en otras palabras, se pone un especial interés al discurso de la subjetividad en sí mismo y de qué manera este opera en la estructuración de la narración.

La segunda premisa consiste en que es también posible trazar, a partir de la crítica, una importante línea de escritura de la exclusión o la marginalidad en Centroamérica, ligada a la identidad personal y a su configuración. Partiendo de lo anterior se analizarán textos contemporáneos en los que se evidencia una necesidad de decirse a sí mismo para, de esa manera, poder empezar a dar representaciones propias de una identidad que ha sido típicamente relegada, silenciada o del todo condenada. Estos nuevos sujetos que empiezan a tener voz dentro de los

textos conforman de una manera más clara las posibilidades de responder directamente a los discursos hegemónicos que han construido la nación y las ideas sobre la familia, el género, el sexo y las sexualidades, para ir más allá de donde han marcado límites las restricciones religiosas y sociales en general. Así entonces se estudiarán textos que presentan la subversión desde los discursos básicos de organización de las relaciones sociales y ponen en crisis los postulados que han determinado formas de vida y vinculación en Centroamérica. Ahora bien, estas construcciones de la subjetividad, a pesar de que se refieren al ámbito de lo íntimo o lo privado, no dejan de estar estrechamente vinculadas con movimientos de cambio social o de diálogos conflictivos entre las tradiciones de la ‘moralidad’ y sus rupturas más conocidas.

La selección

En los últimos años la narrativa centroamericana se ha orientado cada vez más hacia un intimismo que resulta innovador, después de una amplia producción de textos comprometidos con una causa colectiva, los cuales presentan una serie de propuestas no solo temáticas, sino también escriturales a manera de experimentación narrativa. Dentro del marco de la presente propuesta de investigación planteo el estudio crítico de una serie autores centroamericanos que han participado ya de este giro hacia la búsqueda de nuevas subjetividades en su producción literaria. La selección de los mismos responde a diversos criterios como lo son el género literario, narrativa, ya sean novelas o cuentarios en analizados en su conjunto; la fecha de publicación, todos publicados a partir de 1995; y los rasgos de la escritura brevemente descritos anteriormente.

Entre los textos planteados están: *A-B Sudario* (2003) y *Cuentos sucios* (1998), de la escritora salvadoreña Jacinta Escudos, *Indolencia* (2004) del salvadoreño Horacio Castellanos Moya, *Diccionario esotérico* (2006) del escritor guatemalteco Maurice Echeverría, *El gato de sí mismo* (2005) del escritor costarricense Uriel Quesada, *Canciones a la muerte de los niños* (2008) del costarricense Alexander Obando y *Ciudad de Alado* (2009), del salvadoreño Mauricio Orellana Suárez.

En estas novelas se plantea una ruptura desde diversos puntos de vista, ya sea su estructura narrativa, la construcción del espacio íntimo hacia subjetividades complejas y típicamente marginales y el tratamiento de temas que habían estado alejados del centro tanto de la literatura en Centroamérica como evidentemente de los principales objetivos de la crítica literaria. De esta manera es posible encontrar en *El gato de sí mismo* un protagonista que recrea su historia personal entre el delirio y su realidad por medio de una constante máscara que pretende disfrazar su homosexualidad, o en *Ciudad de Alado* en la que el espacio urbano sirve de escenario para una diversidad de artistas marginados; más allá de esto el caso de *A-B Sudario* recupera la estructura de diario íntimo y narración en primera persona para configurar la historia de Cayetana y su proceso de escritura y de vida. En los tres textos es posible encontrar claves que van señalando el camino que sigue la literatura centroamericana contemporánea desde nuevos espacios que se reivindican, los cuales plantean una importante ruptura con la tradición de denuncia social, sin embargo la bibliografía crítica sobre el tema es muy escasa debido a la atención que han tenido los textos dedicados a la reconstrucción de la memoria de violencia centroamericana, este hecho, justifica ya de por sí la necesidad de llevar a cabo investigaciones que profundicen en estos aspectos de las nuevas subjetividades de la literatura de la región así como sus vinculaciones con las principales tendencias artísticas, filosóficas e históricas que van marcando estas recientes la producciones literarias.

Bibliografía

Acevedo, Ramón Luis. *La novela centroamericana. Desde el Popol-Vuh hasta los umbrales de la novela actual*. San Juan: Editorial Universitaria, Universidad de Puerto Rico, 1982.

Arellano, Jorge Eduardo. *Literatura Centroamericana. Diccionario de autores contemporáneos. Fuentes para su estudio*. Colombia: Fundación vida, 2003.

Balderston, Daniel. *Sexo y sexualidades en América Latina*. Buenos Aires: Editorial Paidós, 1998.

- Grinberg Pla, Valeria. “La novela histórica de finales del siglo XX y nuevas corrientes historiográficas”. *Istmo. Revista virtual de estudios literarios y culturales centroamericanos* 2 (julio-diciembre 2001).
<<http://www.denison.edu/collaboration/istmo/n02/articulos/novhis.html>>.
- Grinberg Pla, Valeria. “Recordar y escribir para vivir. La recuperación (inter)subjetiva del pasado en *El corazón del silencio* de Tatiana Lobo y *Con pasión absoluta* de Carol Zardetto”. *Istmo. Revista virtual de estudios literarios y culturales centroamericanos* 16 (enero-junio 2008).
<http://collaborations.denison.edu/istmo/n16/articulos/grinberg_recordar.html>.
- Kohut, Karl, y Werner Mackenbach, eds. *Literaturas centroamericanas hoy. Desde la dolorosa cintura de América*. Frankfurt am Main: Vervuert, 2005.
- Leyva, Héctor M.. “Las fisuras del testimonio”. *Istmo. Revista virtual de estudios literarios y culturales centroamericanos* 16 (enero-junio 2008).
<<http://collaborations.denison.edu/istmo/n16/articulos/leyva2.html>>.
- Leyva, Héctor M. “Narrativa centroamericana post noventa. Una exploración preliminar”. *Istmo. Revista virtual de estudios literarios y culturales centroamericanos* 11 (julio-diciembre 2005). <<http://collaborations.denison.edu/istmo/n11/articulos/narrativa.html>>.
- Mackenbach, Werner. “Realidad y ficción en el testimonio centroamericano”. *Istmo. Revista virtual de estudios literarios y culturales centroamericanos* 2 (julio-diciembre 2001).
<<http://www.denison.edu/collaboration/istmo/n02/articulos/realidad.html>>.
- Mackenbach, Werner. “Después de los pos-ismos, ¿desde qué categorías pensamos las literaturas centroamericanas?” *Istmo. Revista virtual de estudios literarios y culturales centroamericanos* 8 (enero-junio 2004).
<http://collaborations.denison.edu/istmo/n08/articulos/pos_ismos.html>.
- Mackenbach, Werner. “Entre política, historia y ficción. Tendencias en la narrativa centroamericana a finales del siglo XX“. *Istmo. Revista virtual de estudios literarios y culturales centroamericanos* 15 (julio-diciembre 2007).
<<http://collaborations.denison.edu/istmo/n15/articulos/mackenbach.html>>.
- Mackenbach, Werner, ed. *Intersecciones y transgresiones: Propuestas para una historiografía literaria en Centroamérica. Hacia una Historia de las Literaturas Centroamericanas – I*. Guatemala: F&G Editores, 2008.
- Menton, Seymour. *La nueva novela histórica de la América Latina, 1979-1992*. México, D.F.: Fondo de Cultura Económica, 1993.

Ortiz Wallner, Alexandra. “La problemática de la periodización de las literaturas centroamericanas contemporáneas”. Ed. Werner Mackenbach. *Intersecciones y transgresiones: Propuestas para una historiografía literaria en Centroamérica. Hacia una Historia de las Literaturas Centroamericanas – I*. Guatemala: F&G Editores, 2008. 183-203.

Ortiz Wallner, Alexandra. “Narrativas centroamericanas de posguerra: problemas de la constitución de una categoría de periodización literaria”. *Iberoamericana. América Latina – España – Portugal* 5.19 (septiembre de 2005): 135-147.

Poe, Karen. “Escrituras autobiográficas: ¿Confesión o autoficción?”. *Istmo. Revista virtual de estudios literarios y culturales centroamericanos* 16 (enero-junio 2008). <<http://collaborations.denison.edu/istmo/n16/articulos/poe.html>>.

White, Hayden. *El texto histórico como artefacto literario*. Barcelona: Ediciones Paidós, 2003.